TABELUL DE CONCORDANŢĂ

pentru proiectul Hotărîrii Guvernului cu privire la aprobarea Reglementării tehnice privind imitaţiile de produse alimentare care prezintă riscul de a pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Titlul actului comunitar, subiectul reglementat şi scopul acestuia**   Directiva [87/357/CEE](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/AUTO/?uri=celex:31987L0357) a Consiliului din 25 iunie 1987 privind apropierea legislaţiilor statelor membre referitoare la produsele care, nefiind ceea ce par a fi, pot pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JO L 192/49 din 11 iulie 1987).  **Council Directive 87/357/EEC of 25 June 1987 on the approximation of the laws of the Member States concerning products which, appearing to be other than they are, endanger the health or safety of consumers**, published in the Official Journal of the European Union (OJ L 192 / 49 of 11 July 1987).  Subiectul scopului regulator îl constituie protecţia consumatorilor în ceea ce priveşte imitaţiile de produse alimentare, stabilind cerinţe în vederea interzicerii comercializării, importului, producerii şi exportului produselor respective, pentru a asigura un nivel ridicat de protecţie a intereselor publice, cum ar fi sănătatea şi siguranţa persoanelor.  The purpose of the regulation is to protect consumers regarding food imitations, establishing requirements to prohibit the marketing, import, production and export of such products, and to ensure a high level of protection of public interests such as health and safety of persons.  Obiectivul Directivei este armonizarea legislaţiei statelor membre în sectorul protecţiei consumatorilor referitor la imitaţiile de produse alimentare, care nefiind ceea ce par a fi pot pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor.  The objective of the Directive is to harmonize Member States' legislation on consumer protection with respect to food imitations, which appearing to be **other than they are** endanger the health or safety of consumers. | | | | | |
| 1. **Titlul actului normativ naţional, subiectul reglementat şi scopul acestuia**   Hotărîrea Guvernului cu privire la aprobarea Reglementării tehnice privind imitaţiile de produse alimentare care prezintă riscul de a pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor.  **Government Decision on the approval of the Technical Regulation on imitation foods that risk to endanger the health or safety of consumers.**  **Clauza de armonizare:** Prezenta Hotărîre a Guvernului instituie cadrul normativ în domeniul protecţiei consumatorilor în ceea ce priveşte imitaţiile de produse alimentare prin transpunerea Directivei [87/357/CEE](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/AUTO/?uri=celex:31987L0357) a Consiliului din 25 iunie 1987 privind apropierea legislaţiilor statelor membre referitoare la produsele care, nefiind ceea ce par a fi, pot pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JO L 192/49 din 11 iulie 1987).  **Harmonization clause:** This Government Decision establishes a legal framework on consumer protection regarding food imitations by transposing Directive 87/357 / EEC of 25 June 1987 on the approximation of the laws of the Member States **concerning products which, appearing to be other than they are, endanger the health or safety of consumers,** published in the Official Journal of **t**he European Union (OJ L 192/49 of 11 July 1987).  Obiectul Hotărîrii Guvernului: Prezenta Hotărîre a Guvernului are drept scop instituirea cadrului normativ privind imitaţiile de produse alimentare, stabilind cerinţe în vederea interzicerii comercializării, importului, producerii şi exportului produselor respective, pentru a asigura un nivel ridicat de protecţie a intereselor publice, cum ar fi sănătatea şi siguranţa persoanelor.  Government Decision’s Objective: This Government Decision aims to establish a normative framework concerning food imitations, establishing requirements to prohibit the marketing, import, production and export of such products, to ensure a high level of protection of public interests, such as health and safety.  Scopul Hotărîrii Guvernului: Prezenta Hotărîre are ca scop apropierea legislaţiei în materie de protecţie a consumatorilor referitor la imitaţiile de produse alimentare, care nefiind ceea ce par a fi pot pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor.  The aim of the Government Decision: This Decision aims at the approximation of legislation on consumer protection on food imitations, which appearing to be other than they are can endanger the health or safety of consumers. | | | | | |
| 1. **Gradul de compatibilitate**   Complet compatibil | | | | | |
| **4. Prevederile şi cerinţele reglementărilor comunitare (articolul, paragraful)** | **5. Prevederile actului normativ naţional (capitolul, articolul, subparagraful, punctul, etc.)** | **6. Diferenţe** | **7. Motivele ce explică faptul că proiectul este parţial compatibil sau incompatibil** | **8. Instituţia responsabilă** | **9. Termenul – limită de asigurare a compatibilităţii complete a actului naţional** |
| ***Articolul 1***  (1)   Prezenta directivă se aplică produselor definite la alineatul (2), care, nefiind ceea ce par, pun în pericol sănătatea sau siguranța consumatorilor. | **I. DISPOZIŢII GENERALE**  **1.** Reglementarea tehnică privind imitaţiile de produse alimentare care prezintă risc de a pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor (în continuare – *Reglementare tehnică*) stabileşte cerinţele în vederea interzicerii comercializării, importului, producerii şi exportului produselor respective, pentru a asigura un nivel ridicat de protecţie a intereselor publice, cum ar fi sănătatea şi siguranţa persoanelor. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| (2)   Produsele menționate la alineatul (1) sunt cele care, deși nu sunt produse alimentare, au o formă, miros, culoare, prezentare, ambalaj, etichetă, volum sau dimensiune astfel încât este previzibil să fie confundate de consumatori, în special de copii, cu produsele alimentare și, în consecință, introduse în gură, supte sau înghițite, caz în care această acțiune poate implica riscuri precum sufocare, otrăvire, perforarea sau obturarea tubului digestiv. | **2.** În sensul prezentei Reglementări tehnice se definesc următoarele noţiuni:  *produsele care imit produsele alimentare* - sunt cele care, deşi nu sunt produse alimentare, au o formă, miros, culoare, prezentare, ambalaj, etichetă, volum sau dimensiune astfel încît este previzibil să fie confundate de consumatori, în special de copii, cu produsele alimentare şi, în consecinţă, introduse în gură, supte sau înghiţite, caz în care această acţiune poate implica riscuri precum sufocare, otrăvire, perforarea sau obturarea tubului digestiv. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 2***  Statele membre iau toate măsurile necesare pentru interzicerea comercializării, importării, producerii sau exportării produselor menționate în prezenta directivă. | **II. DOMENIUL DE APLICARE**  **4.** Prezenta Reglementare tehnică se aplică produselor care, deşi nu sunt produse alimentare, au o formă, miros, culoare, prezentare, ambalaj, etichetă, volum sau dimensiune astfel încît este previzibil să fir confundate de consumatori, în special de copii, cu produsele alimentare şi, în consecinţă, introduce în gură, supte sau înghiţite, caz în care această acţiune poate implica riscuri precum sufocarea, otrăvirea, iritarea, perforarea sau obturarea tubului digestiv. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 3***  Statele membre au în vedere că produsele de pe piață sunt controlate pentru a se asigura că nici un produs care face obiectul prezentei directive nu este comercializat și iau toate măsurile necesare pentru ca autoritățile competente să retragă sau să determine retragerea de pe piață a oricărui produs menționat în prezenta directivă. | **III. COMERCIALIZAREA, IMPORTUL, PRODUCEREA ŞI EXPORTUL PRODUSELOR CE IMITĂ PRODUSELE ALIMENTARE**  **5.** Se interzice comercializarea, importul, producerea şi exportul produselor care imită produsele alimentare, fără a fi astfel de produse, şi care prezintă risc de a pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 4***  (1)   În cazul în care un stat membru ia o măsură specifică, în temeiul articolului 2 și al articolului 3, informează Comisia despre aceasta. Acesta trebuie să prezinte o descriere a produsului și a motivelor care l-au determinat să ia această măsură.  În cazul în care Decizia 84/133/CEE impune deja furnizarea unor informații despre produsul respectiv, nu mai este necesară transmiterea unei comunicări în temeiul prezentei directive.  Comisia transmite informațiile celorlalte state membre cât mai repede posibil. | **IV. SUPRAVEGHEREA PIEŢEI**  **8.** În cazul în care, pe parcursul evaluării menţionate în pct.7, autoritatea desupraveghere a pieţei constată că lotul de produse nealimentare corespunde descrierii stabilite la pct.4 din prezenta Reglementare tehnică, aceasta emite prescripţie privind interzicerea comercializării, importului, producerii, exportului sau să îl retragă de pe piaţă în decursul unei perioade rezonabile, stabilite de către autoritatea de supraveghere a pieţei.  **12.** Ministerul Economiei, la propunerea autorităţii de supraveghere a pieţei, informează de îndată Comisia Europeană cu privire la astfel de măsuri. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| (2)   Comitetul înființat prin Decizia 84/133/CEE poate fi convocat de către Comisie sau de către un stat membru în vederea unui schimb de opinii cu privire la aplicarea prezentei directive. | --- | **Incompatibil** | Cerinţa respectivă nu este oportună în prezent din motivul ca Republica Moldova nu este membru UE. | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 5***  După doi ani de la data menționată la articolul 6, pe baza unui raport al Comisiei privind experiența acumulată, însoțit de propunerile corespunzătoare, Consiliul se pronunță cu privire la adaptarea eventuală a prezentei directive, mai ales în ceea ce privește extinderea domeniului de aplicare la imitațiile periculoase, altele decât imitațiile produselor alimentare, precum și de revizuire a procedurilor menționate la articolul 4. | --- | **Incompatibil** | Cerinţa respectivă nu este oportună în prezent din motivul ca Republica Moldova nu este membru UE. | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 6***  (1)   Statele membre iau măsurile necesare pentru a se conforma prezentei directive, până la 26 iunie 1989. Acestea informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. | **2.** Prezenta hotărîre intră în vigoare după 6 luni de la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. | **Compatibil** | --- | **Ministerul Economiei** | --- |
| (2)   Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern adoptate în domeniul reglementat de prezenta directivă. | --- | **Incompatibil** | Cerinţa respectivă nu este oportună în prezent din motivul ca Republica Moldova nu este membru UE. | **Ministerul Economiei** | --- |
| ***Articolul 7***  Prezenta directivă se adresează statelor membre. | --- | --- | --- | --- | --- |

Nota: Clauza de Armonizare

Prezenta Hotărîre a Guvernului instituie cadrul normativ în domeniul protecţiei consumatorilor în ceea ce priveşte imitaţiile de produse alimentare prin transpunerea **Directivei**[**87/357/CEE**](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/AUTO/?uri=celex:31987L0357)**a Consiliului din 25 iunie 1987 privind apropierea legislaţiilor statelor membre referitoare la produsele care, nefiind ceea ce par a fi, pot pune în pericol sănătatea sau siguranţa consumatorilor, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene (JO L 192/49 din 11 iulie 1987).**